Victima accidenta diahuebs a fayece ayera

Pg. 10





Dialuna 14 MEI 2007

Otro prueba di maneho ad-hoc

Pg.9

Conciertonan por sigui, te ora cu tin un maneho fiho stipula

Pg.6



Cuerpo di Recherche a haya curso pa profesionalisa nan mes mas ainda



Rumannan Kalpoe deteni algun ora diasabra

Nan a nenga pa laga autoridadnan tira bista den nan cas

Pg.2

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Rumannan Kalpoe deteni algun ora

Nan a nenga pa laga autoridadnan tira bista den nan cas





Diasabra mainta tempran un grupo di funcionario di husticia a yega di sorpresa na cas di e rumannan Kalpoe na Hooiberg. Esaki tin di haber cu investigacion riba desaparicion di e mucha muher Mericano Natalee Holloway na mei 2005.
Ya caba un acto similar a tuma lugar na cas di e sospechoso principal Joran van der Sloot.
Pero ta parce cu na yegada di autoridadnan e rumannan kier a nenga nan entrada, pa cual nan a keda deteni.
P'e tipo di accion hudicial aki no mester permiso di doñonan di cas, segun un declaracion di Ministerio Publico ta splica.
E comunicado di Ministerio Publico ta bisa cu diasabra den oranan tempran di mainta un inspeccion di cas di D.K. y S.K., kendenan ta sospechoso den e caso di Holloway.
E inspeccion di cas a tuma lugar bou di guia di Fiscal y el a worde efectua dor di expertonan di e team cu for di 16 di april ultimo ta encarga cu e investigacion di e desaparicion di Natalee Holloway.
Un inspeccion ("schouw") ta un medida (dwangmiddel) di investigacion cu por wordo tuma contra un sospechoso den cuadro di un investigacion.. Meta di esaki ta p'e funcionarionan encuestion bai n'e sitio pa mira e situacion, cu e meta pa haya un mihor bista di e sitio caminda of circumstancianan bou cual un delito lo a wordo cometi. Of caminda sporing di envolvimento den un delito lo por wordo descubri. Esaki sin cu prome esei lo tabatin mester di a listra e cas.
Pa logra esaki ta necesario pa drenta e lugarnan, manera den e caso aki, den cas di e sospechosonan menciona. Un "schouw" no ta manera un huiszoeking, cual tambe ta un instrumento investigativo. Un schouw ta tuma lugar bou guia di un fiscal cu e meta pa mira e situacion ei.
Mientras cu un huiszoeking ta tuma lugar bou guia di Huez Comisario y tin como meta pa confisca materialnan cu tin di haber cu detencion di un persona.
Pa drenta un lugar diferente na un cas, Fiscal semper ta autoriza pa drenta, pero pa drenta un cas ta diferente. No tin mester di e autorizacion especifico di un doño di cas den un caso di schouwing. Lei ta permiti, den articulo 155-158 y articulo 188, di Codigo Penal y Enhuiciamente, pa Fiscal drenta un cas contra deseo di un habitante.
Si e habitante mester wordo poni na altura di esaki n'e sitio, di e meta y e base pakico e schouw ta tuma lugar. Si e habitante no ta coopera, por haci uso di forsa bruto. Ta necesario p'e habitante di cas ta na cas n'e momento ei p'e worde poni na altura di e inspeccion cu ta bai tuma lugqar, meta di e inspeccion y sospecho riba cua e ta b asa.
Si e habitante di cas no duna su cooperacion of purba di stroba, autoridad por haci uso di asistencia policial p'e inspeccion por sigui. Ministerio Publico no ta duna informacion riba e contenido di e inspeccion di e cas. Te aki e declaracion di Ministerio Publico.



Segun sentencia di Corte

Tutix y Modo Won no a viola derecho di autor di Maloca

Mas bien nan a "horta" e programa di Tutix y Modo Won

E grupo consistiendo di Ameachi Richard Odiatu y Suzette Arielle Odiatu- Dumfries, conoci como e grupo GMG, no por a demostra Corte cu e programa Modo Won cu e compania Tutix ta usa ta un copia igual cu nan Macola. Ambos programa por ser usa den un "zakcomputer" cu ta sirbi manera un guia digital. Via Oficina di Turismo aki na Aruba e bishitantenan por haya uso di e programa.
Tutix ta un empresa cu ta desaroya y diseña programanan di computer y sistemanan pa procesa informacion.
Y bao di e nomber Modo Won a desaroyo un programa di computer cu e turista por usa como un guia turistico ora cu e ta na Aruba. Porcierto diamars awor e grupo di Modo Won lo lansa nan programa y por mira cu sigur e ta uno mucho mas avansa di loke cu Maloca a trata di copia (horta).
GMG a hinca den otro un Functional Design Specification pa Maloca-PDA, un programa di computer dirigi riba e mercado turistico. E problema a cuminsa ora cu GMG a manda carta pa dos cliente di Tutix informando nan pa no haci negoshi cu Tutix pasobra esaki ta usando den forma ilegal di e software.

A consecuencia di esaki, un di e clientenan a kibra su relacion comercial cu Tutix. GMG a bisa Corte cu nan lo tabatin un acuerdo cu Tutix p'e compania aki a base di nan (di GMG) su FDS desaroya un software pa Macola-PDA, cual ta nan guia digital mobil pa turistanan. Pero Tutix, segun e hendenan di GMG, pa propio interesa comercial, bao di e nomber Modo Won a crea un programa haciendo uso di FDS di GMG. Nan ta bisa tambe cu e forma di nan software ta igual cu esun di Macola. Loke Corte mester a analisa ta si Tutix na momento di desaroya e programa di computer Modo Won, a viola derechonan GMG.
Huez riba e prome punto a conclui cu no tabatin violacion di derecho di autor. No por tin e violacion aki si no tabatin un trabao creativo di parti di GMG tres di e software en cuestion. E solo hecho cu e tin'e registra no ta duna nan e derecho di autor tampoco, segun e veredicto di Corte.
Pa cuminsa e "bron code" di Modo Won ta den poder di Tutix, pues nan t'esun cu a crea e programa. Pues ningun momento nan por a imita algo di GMG. Pero ta mustra cu e idea of concepto di un guia digital di viahe den formato di un zakcomputer no ta algo nobo.
E programanan aki ta existi na Merca y na Europa. E hecho cu e ta dirigi riba e mercado local, no ta nifica cu e tin un caracter original. Pa Corte e no tin diferencia cu desaroyo di algo asina pa un destinacion caminda cu e no ta existi ainda. Un concepto asina no ta protegi pa lei. Ademas Tutix ta nenga cu el a usa e FDS di GMG den creacion di nan programa.
Segun nan a bisa Corte, for di 2003 caba nan a cuminsa crea e programa aki mientras cu e FDS di GMG a wordo desaroya a base di presentacionnan di Tutix durante algun luna na GMG. Pues kende a crea e FDS no ta algo cu por wordo trata den un caso sumario tampoco.
Segun GMG, e compania Tutix a actua inhusto cu nan pasobra a contrata nan pa bini cu un software p'e Maloca-PDA. Tutix a crea un prototipo di e producto aki, pero na october 2005 a stop cu nan trabao. Por lo menos esaki ta loke GMG a bisa Corte. Tutix ta nenga cu cu nan tabatin un acuerdo. Berdad nan a duna presentacion na GMG di e programa cu nan a desaroyo pero nunca a yega na un acuerdo. GMG a mustra copia di email, pero esaki tabata di un banda so, pues ningun reaccion di parti di Tutix cu ta indica cu lo tabatin un acuerdo entre e dos companianan aki. Pues prueba concreto GMG no a trece den Corte.
Por ultimo GMG a bisa cu Tutix simplemente a imita nan ideanan y hasta den e indicacionnan di e programa di computer.
Esaki tambe a wordo rechaza pa motibo cu e icononan por ta parce mescos pero tog tin diferencia cu e no ta confundi e consumidor. E mesun argumento Corte ta bisa ta conta pa e parti di website.
Pues tur e demandanan di GMG contra Tutix a keda rechaza. Di otro banda Corte a ordena GMG pa no a manda carta pa clientenan bisando cu Tutix ta usando un programa den forma ilegal of cu e lo ta violando derecho di autor di Maloca-PDA. Si nan haci esaki, hasta por bai na paga un multa.
GMG lo mester carga cu e gastonan di Corte como esun cu a sali perdi den e caso sumario aki.



Arthur Dowers:

Minister Presidente mester stop di purba bruha pueblo

Presion di Hulanda tin nos Minister Presidente den pijnbank y e bank aki no ta uno cu Gobierno por fia mas placa of caminda por busca placa cu supuestamente Namdar lo a manda pa un of mas Minister. "Mi por imagina mi mes cu ta hasi hopi dolor cu e rosea cayente di Gobierno di Reino ta continuamente den nek di Gobierno actual", Parlamentario di partido AVP, Arthur Dowers ta duna di conoce.
Den pasado Minister Oduber e tempo aya for di Parlamento tabata manda carta tur siman Hulanda y tabata sclama pa Hulanda actua contra Gobierno di AVP. Informacionnan incorecto tabata wordo manda rond di mundo cu e unico meta pa hasi daño na imagen di arubianonan y nos pais. Awor cu un delegacion di AVP tabata na Hulanda pa di un forma habri papia ariba cosnan hopi fundamental den nos pais, manera entre otro trapamento di derechonan fundamental di nos pueblo, violacion di leynan, menaza, intimidacion terorismo, trapamento di nos constitucion y asina por meciona mas violacionnan di e principionan di un estado di derecho cu mester wordo salvaguardia door di Gobierno di Reino.
Pa camufla e desaster crea pa su Gobierno Minister Presidente ta bin cu atakenan cu no tin contenido pero mas cu tur cos cu no ta cuadra cu berdad. Señor Oduber ta presenta un ponencia cu AVP no a puntra Hulanda con a para cu Marriott hotel pasobra señor Oduber lo kier haya 239 miyon dollar cash cu e benta di e hotel aki a produci. Pa informa nos pueblo AVP a trese esaki dilanti den un reunion di tripartite overleg caminda cu di un forma habri a trata e tema aki y Hulanda a informa debidamente kico ta e disputa cu tin entre Gabinete Oduber y Gobierno hulandes. Ironia di bida ta cu e mesun Oduber cu pa años ta yora cu nos mester a paga 100 miyon na garantia pa tur e desaroyo cu nos conoce cu ta produciendo biyones pa caha di nos pueblo, ta causando un debacle financiero cu e fiesta di friends and family y tambe a impone diferente medida ariba pueblo, bisando cu e ta tuma medida pa paga e debe cu segun e, Gobierno anterior lo a laga atras. Awor ta e mesun señor Oduber ta yora atrobe pasobra e kier cobra 239 miyon dollar cash cu ta placa cu awe e por cobra gracias na e garantianan di AVP. "Nel, ora cu kita e 100 miyon di garantia for di e 239 miyon lo mester conclui cu nos no a paga nada na garantia sino cu nos kier bringa cu Hulanda awe pa haña e resto di miyones pero na cash pa friends and family sigui goza y malgasta manera ta tumando lugar e ultimo añanan. Semper nos a puntra nos mes ta dicon Minister Nilo Swaen y Oduber a core bay Italia pa entrega algun miyon na e italianonan cu tanto nan a califica como mafiosonan.
Kico tin aki tras, con por ta posible cu nos ta core paga mientras cu Hulanda ta bisa cu edificio aki ta di nan, con por ta posibel cu e lusten ta di Hulanda mientras e lasten ta pa nos. Nelson Oduber ta abo a sera e deal aki cu e hulandesnan?", Arthur Dowers a duna di conoce.

Reconocimento pa Ministro Briesen, Claudio Stamper y Walter Lindo di Universal Aviation

Siman pasa Ministro di Turismo y Transporte, ing Edison Briesen a haya reconoocemento serca miembronan di e Comision di Turismo (?) relaciona cu e proyecto "Aruba ta Nos Tur". E motibo di a otorga na Ministro Briesen un reconocimento ta e hecho cu su ministerio a ehecuta un maneho di turismo y aviacion den un forma briyante durante e periodo 2001 te cu 2007. E plakaat cu a worde otorga ta un muestra di aprecio y gratitud na un ministro dedica y ehemplar di Gabinete Oduber IV.
Ministro Briesen a demonstra cu a base di su vision, curashi y bon maneho nos turismo a bolbe crece cu 10% den e prome cuartal di 2007. Cu trabaonan duro di tur esnan involvi mester mustra cu desde juli 2003 nos no a conoce "off season" mas. Exitoso tabata e conferencia di turismo cu e operadornan di Latino America. Den e conferencia di CATA cu a tuma lugar di 5 pa 9 di mei 2007 mas di 80 ehecutivo di exterior den e mundo di turismo a participa.



Tur e motibonan aki y relaciona cu e grandioso apertura di General Aviation Terminal nobo bao di operacion di 'Universal Aviation' dia 20 di april 2007 e Comision di Turismo (?) a otorga Ministro Briesen e plakaat aki. Hopi mescos cu nos ta kere firmemente cu e servicionan cu ta dunando na e facilidad di General Aviation lo completa e servicionan comercial y ehecutivo. Tur esaki relaciona cu e desaroyonan proyecta den nos wafnan. Gracias na e vision di Ministro Briesen pa inova, pa keda lider den e mercado Latino Americano y Caribe a logra soñonan di ayera bira e oportunidadnan cu nos a logra awe cu Aruba su economia di aviacion lo sigui e pasonan di crecimento. Mester menciona cu atrayendo un partner asina strategico manera 'Universal Weather and Aviation' ya caba e terminal nobo tin un crecimento di 20% di avioneta y avionnan jet den e prome cuartal di 2007. Cu esaki ta 'set e standard' di desaroyo di terminalnan di 'General Aviation' den nos region. E personanan clave pa cu e desaroyo y apertura di e terminal nobo sin duda ta sr. Claudio Stamper, General manager y sr. Walter Lindo, Regional director Latin America and the Caribbean di Universal Aviation. Hopi pabien y exito di parti di e miembronan di e Comision di Turismo (?), srs. Dirk Dumfries, Marlon Werleman, Danny Leo y Junior Arends.

Nota di redaccion:
Comision di Turismo di Parlamento, bao presidencia di Otmar Oduber, ta cosisti di mas miembro cu esnan menciona aki riba. Den nos concepto pues, e reconocemento aki na Minister Briesen, ta worde otorga door di e miembronan di MEP den e Comision di Turismo, y no dor di e comision den su totalidad.

FCCA tin procedura pa cu entrega di cas

Una vez yabi worde ricibi, no ta reponsabel mas pa pertenencia laga atras

Relaciona cu un articulo den un matutino den cual ta indica cu den FCCA aparentemente ta normal pa kita cas di huur for di huurdo y duna esaki na un huurdo nobo prome cu esun anterior haya chance di saca su pertenencianan, FCCA kier informa lo siguiente.

FCCA ta desmenti categoricamente cu esaki por ta asina den un caso di entrega y otorgamento di cas.

Manera tur institucion, FCCA ta traha cu procedura. Un habitante di un cas di FCCA na momento cu e kier entrega e cas cu e ta huur for di e Fundacion (opzegging), tin e obligacion di notifica esaki un luna prome cu e kier haci e entrega. (opzeggingtermijn). E tin cu bin oficina yena y firma un formulario indicando cu e kier entrega e cas (opzeggingsformulier) pa tal fecha. Un trahador di FCCA ta bay na e cas pa traha un rapport di e condicion tecnico di e cas (mutatierapport).

E huurdo ta worde informa cu e tin un luna pa e hasi reparacionan cu ta cay pa su cuenta y cu ta aperece den e rapport ariba menciona. Despues di un luna e empleado di FCCA ta bai haci un segundo inspeccion durante cual ya e cas mester ta bashi y e trabaonan di reparacion haci. Tambe ya e huurdo mester a notifica Elmar y Web pa desconecta e meternan. E dia ey e huurdo ta entrega e yabi na e empleado di FCCA. Si pa cualquier motibo e huurdo mester tempo extra pa caba di haci reparacion of saca su pertenencia, FCCA ta flexibel pa honra esaki.

Tanten cu e huurdo tin e yabi den su poder e ta keda carga cu e gastonan di huur. FCCA no ta para responsabel pa pertenencia laga atras despues di ricibi yabi.

Sa tin casonan cu e habitante no ta logra haci e reparacionan di e cas pa e lage den bon condicion pa entrega esaki na e siguiente huurdo. FCCA su departamento di mantencion mester percura e ora pa esaki y ariba cuenta di e huurdo.

Simultaneamente for di e dia cu e habitante bin informa cu e ta entrega e cas, trabaonan interno ta cuminsa pa scohe for di e lista di espera un huurdo nobo. E huurdo nobo tambe mester worde prepara pa recibi e cas despues di un luna.

Esta primeramente e mester acepta e cas y despues percura pa e tin placa disponibel pa conecta coriente y awa y paga su prome quota di luna. E ultimo aki ta e suma cu lo cay bao di su responsabilidad despues di kita e subsidio di huur cu e tin drecho riba dje.

Na e momento cu e cas ta den un condicion cu e por worde habita, e ora ey e huurdo ta firma e contrato di huur y e dia ey e ta ricibi e yabi for di FCCA.

Casonan cu si por sosode cu pertenencianan ta keda atras na un cas ta casonan di "uitzetting", esta ora un huurdo ta worde saca door di deurwaarder, despues di sentencia di Huez. Pero e ora e pertenencianan ta worde poni pafo di cas door di deurwaarder. Casonan di "uitzetting" ta di habitantenan cu pa tempo largo no ta paga nan cas y ta acumula debenan cu FCCA.

NACIONAL

Cuerpo di Recherche a haya curso pa profesionalisa nan mes mas ainda





Mirando cu no tin fondo pa manda miembronan di Cuerpo di Recherche pa sigui curso y up-grade nan mes, a dicidi di busca dos experto Hulandes pa duna un grupo grandi di polis un curso. Alto Inspector Candelaria, a splica cu un biaha mas a centralisa Cuerpo di Recherche na Aruba y como tal a dicidi di busca diferente curso pa profesionalisa Cuerpo di Recherche mas ainda. Esnan cu a sigui e curso aki, ta tur esnan envolvi den cuerpo di investigacion, cu a ser duna pa un compania Hulandes, cu ta entrena polisnan Hulandes y asina a manda dos docente pa duna e curso aki.Awor a cuminsa cu e curso aki, con pa dirigi mihor un investigacion, pero sigur lo sigui cu mas curso.

E curso tabata hopi bon y e reaccion di e cursistanan tabata masha positivo, cu a demostra cu esaki mester a tuma lugar for di basta tempo caba.

Peticion di fraccion di RED pa tene un hearing a keda parcialmente realiza

Gobierno a prohibi instancianan pa atende e hearing

Parlamento a tuma na serio e manifestacion di ciudadano di 23 di april cu ta termina na edificio di Parlamento. Corectamente e ciudadanonan ta pidi pa cambia nos leinan pa atende e problematica di adictonan ambulante.

Fraccion di RED ta completamente di acuerdo cu e pensamento aki, ta pesei fraccion di RED a presenta un peticion pa organisa un hearing cu e lidernan di e manifestacion y otro organizacionnan.

E peticion a keda aproba y a keda parcialmente realiza diahuebs 10 di mei 2007.

Riba e programa di e hearing tabata invita Centro Colorado, Centro Dakota, Halfway House, CIAD, CAA, Samba, FADA y Korps Politie Aruba. Na ultimo ora nan a cancela nan participacion. Ya tabata circula rumor cu Gobierno di Aruba a prohibi pa instancianan di Gobierno of cu ta ricibi subsidio di Gobierno atende e hearing. Efectivamente e Ministernan concerni a prohibi e instancianan aki pa presenta n'e hearing.

E motibo ta cu for di e instancianan aki por sali un opinion diferente cu esun di Minister di Salubridad Publico, drs. Booshi Wever. Aruba ta bai rumbo di un dictadura, no ta tolera otro opinion cu esun di Gobierno. E uniconan cu a presenta t'esnan independiente di Gobierno, organisacion Mambo y e lidernan di e manifestacion, según Rudy Lampe.

Fraccion di RED a presenta un mocion den sala di Parlamento dia 14 di september 2006 cu a keda aproba. E mocion ta bisa cu mirando e problema creciendo, e molester cu e adicto ambulante ta causa den centro di Oranjestad, y considerando cu un parti di KIA ta destina pa e rehabilitacion di e adictonan aki cu no a keda usa ainda pa esaki, y cu S.O.V. a resulta di ta un medio exitoso den otro parti di Reino Hulandes, ta urgi Gobierno pa bin cu e lei di S.O.V. Lamentablemente Gobierno te awe no a haci caso di e mocion aki y Gobierno a usa e parti di KIA destina pa e adictonan pa sera ilegalnan.

Kico ta lei di S.O.V.? Esei ta para pa Strafrechterlijke Opvang Verslaafden. Esaki ta un tratamento di rehabilitacion forsa via lei penal.

Bo por pensa riba un programa unda e adicto ta keda sera pa maximo dos aña. Palabranan clave den e programa ta: Deporte, wega educativo, formacion personal, educacion y muy en especial trabao. Trabao riba tereno di agricultura, construccion, drecha cas, hasi caya limpi, trabao di security, yuda den e sector turistico cu trabao di limpieza, cushina etc.

Departamento di Legislacion a presenta un nota ("De problematiek van de delinquiente drugsverslaafden. Chollerproblematiek", 2 mei 2007) cu ta menciona cu un programa di dos aña asina ta posibel den futuro na Aruba.

Nos ta contento cu Ministerio di Husticia ta habri p'e idea aki ("Het is te verwachten dat in de nabije toekomst tbs- en S.O.V.-wetgeving zullen worden geimplementeerd in het Arubaanse rechtstelsel", pag.16).

Awor mester convence e Minister di Salubridad Publico, drs. Booshi Wever cu e proyecto di Hotel Central a fracasa.

Ta placa tira afo, mihor usa e placa ei pa introduci awor e lei di S.O.V. Esei lo t'e mensahe di fraccion di RED n'e Minister di Salubridad Publico, drs. Booshi Wever, kende a keda di presenta den Parlamento ayera.

Fraccion di RED ta felicita tur mama



Rudy Lampe

Dia di Mama ta un dia special pa honra nos mamanan. Nan trabao ta asina grandi y toch hopi biaha nos ta balora esaki completamente. A caba di sali un estudio cu ta mustra e trabao cu un mama ta haci bal segun e standard di Merca 134 mil dollar pa aña, kier men 10 mil dollars pa luna di salario un mama lo mester cobra pa tur e trabao cu e ta haci tur dia. Asina Rudy Lampe di RED a declara.

Un mama ta haci trabao di ama di cas, kokki, maestra, trahador cu diferente machin manera wasmachine, chauffeur, portier, encarga cu mantencion, telefonista, presidente ehecutivo, y specialmente e ta sicologa. Tur esey nos mamanan ta haci pareu. Imagina si un mama bai cobra pa tur e trabao aki. Pesey cu rason nos tin un Dia Special pa bisa nos mamanan DANKI pa Tur COS. Y e dia ey tabata ayera, diadomingo 13 di mei.

Como parlamentario mi ta sinti loque por ta hopi mama a sinti ora cu e noticia a drenta cu un mucha di 5 aña a worde mata dor di dos cacho pitbull na nos hermana isla di Corsow. Algo horibel cu nos mester preveni cu por pasa na Aruba. Pesey mester bin legislacion manera tin na Hulanda cu ta prohibi cuido di por ehempel pittbulls. Mester bin cu reglanan estricto pa crea tipo di animalnan cu ta un peliger grandi pa muchanan. Mester bin cu leynan cu ta stipula cu doño di e bestianan aki ta personalmente responsabel pa cualquier acto cu cachonan feroz comete contra hende.

Recientemente na Aruba dos cacho a bula cura y a ataca un mama cu tabata jog banda di caminda y e mama aki a keda pa lunanan largo den hospital a consecuencia di e heridanan grave aki. Si tabata un mucha sigur e lo a muri, anto pa colmo e lugar di e sucedido tabata banda di un scol. Si Aruba no kier bai asina leu di prohibi pitbull manera ta na Hulanda, mester fiha legalmente condicionnan na cua un doño ta mara y e mester percura pa e seguridad di henter e bario den cual e ta residencia pa asina ningun hende inocente core peliger. Sigur tur mama lo bai di acuerdo cu algo asina, pasobra ningun mama lo kier mira su yiu inocente worde mata dor di cachonan peligroso cu ta destructivo y agresivo. Pabien tur mama, cu e gran dia di ayera!

Monica Kock, parlamentario MPA

Minister Wever no a presenta solucion

Pa e problema di choller

Diabierna 11 di mei, riba peticion di MEP, Minister Wever a presenta na parlamento tocante e problema di drogadicto ambulante. Minister so mensahe tabata: Shelter no ta move y no ta sera. Punto. MPA ta haya esaki un lastima. Nos tur sa cu e shelter no a soluciona e problema di e molester y inseguridad di choller den playa. Prome e situacion tabata hopi molester. Pero awor e problema a bira urgente cu ta trece cune inseguridad pa tur e trahadornan den playa y personanan cu kier haci compra na playa. E trahadornan ta obliga tur dia pa core peliger. Nan tin cu bai trabou tur dia pa nan por paga tur nan gastonan. Nan no tin alternativa pa bai un otro caminda. Awor tambe nos turismo ta core peliger dor di e problema aki. Te awo no a soluciona e problema cu a bira peligroso y hopi placa a worde paga. Hasta rapport a wordu scirbi cu e shelter no ta funciona.

Minister Wever mes a admiti cu tin 50 persona problematico y mester tuma paso contra e personanan aki. Cua paso of cua plan Minister tin, e no e informa parlamento. Minister no a menciona un solucion. Mas bien Minister a defende e shelter. MPA a trece atrobe dilanti cu tin solucion pa e problema aki. Cu tin LEY, PLACA, y LUGAR. Pero no a haya reaccion di parti di minister. MPA a conclui cu e reunion no tabatin ningun fruto of solucion. MPA mester conclui cu Minister Wever lo no tin ningun solucion of plan pa e problema di e molester y inseguridad di e chollernan na playa. E shelter cu Minister ta keda defende no ta soluciona e problema. E shelter si ta duna e personanan ambulante un caminda pa drumi, baña y come. Tur hende ta di acuerdo cu esey pero mester otro accion pa soluciona e problema di inseguridad. E personanan problematico no lo tuma tratamento voluntariamente. Pesey mester obliga e tratamento y obliga e personanan pa keda den un instituto pa nan haya tratamento. E ora e personanan problematico lo no ta riba caya causa molester y inseguridad, y alaves nan ta worde yuda pa cura. Ta lastima cu Minister Wever no tin solucion y no kier tende di solucion.



Monica Kock

Hells Angels ta habri afo contra traidor y ta busk'e´........

Angelo Diaz ta un testigo falso cu OM a instrui

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Atrobe e nomber di e yiu di Corsow Angelo Diaz a bin den noticia esaki debi n'e hecho cu a bin resulta cu testimonio y declaracionnan di dje ta ser usa den e investigacion penal Acroniem na Amsterdam.

E investigacion aki Ministerio Publido na Amsterdam a bin ta realisa for di aña 2000 pa pone un fin n'e existencia di e club motorisa The Hells Angels.

Angelo Diaz kende awendia lo ta biba den un pais tropical cu un identidad nobo t'e prome cu tabatin e curashi pa testigua contra di e club di personanan peligroso aki kende casi tur a bin cai den man di husticia y kendenan mayoria tin un strafblad.

Angelo Diaz mes hunto cu un amigu yiu di Corsow di dje a hera di keda liquida na aña 2004.

Manera ta conoci ta trata e caso di envio di 300 kilo di cocaina Hulanda pa Hells Angels na Limburg, unda nos coresponsal a dedica atencion amplio n'e caso aki.

Den e caso aki e yiu di Corsow Steven John Chocolaad (19) a bin keda liquida y mas tres miembro di Hells Angels.

Pero no ta den e caso aki so Angelo Diaz a testigua, pero e lo a duna informacion masha importante pa OM pa a habri investigacion contra di e Hells Angelnan na Amsterdam tambe pa evita cu esakinna por sigi existi.

Den e dossier ´Acroniem´, Angelo Diaz te unico cu a testigua anto como ´Kroongetuige´. Pero p'e Presidente di e club di Hells Angels, Daniel Unyputty y su compagnion Harold Bòhne, Presidente di e fundacion aki tin cos cu no ta cuadra cu Diaz.

Angelo Diaz lo tabata miembro aspirante die clup aki. El a yega di bishita e clup aki solamente dos



biaha. E no ta un miembro ferviente, pero mas bien un ´hangarounder´. Tur dos ta di opinion cu nunca nan no a confia Angelo Diaz y no a papia mes cune.

Loke cu Angelo Diaz ta declara ta loke cu OM a instrui'e pe papia. OM no tabatin ningun prueba contra di nan y pesei mester a usa Angelo Diaz. A crea un informante den persona di Angelo Diaz usando informacionnan getap, historia crea pa recherche.

Pero sigur nan ta cu e kroongetuige aki, esta Angelo Diaz ta un mentiroso grandi. Ta parce cu Hells Angelnan no a lubida Angelo Diaz, kende na Corsow tabata piscado. Angelo Diaz semper su bida ta na peliger si nan logra na lokalisé.

E lo ta ser busca pa tur e chapternan internacional di Hells Angels rond mundo segun un fuente cu ta liga cu Hells Angels, a bisa nos coresponsal den un cafe den Amsterdam Zuid riba Ruysdaelkade.

Otro prueba di maneho ad-hoc

Conciertonan por sigui, te ora cu tin un maneho fiho stipula

Siman pasa, den Conseho di Minister decision a cai, cu per direct, Minister drs. Booshi Wever lo mester notifica tur e instancianan concerni, cu lo para tur concierto cu tin anuncia y esnan cu falta pa bin.

For di momento cu e noticiero nr. 1, Enfoke 90 a pasa esaki diabierne ultimo, nos tabata sa cu varios empresario lo tuma decision pa entama un caso hudicial contra di Gobierno, pasobra no por t'asina cu un dia pa otro ta para concierto, siendo cu tin compromisonan acorda y firma caba.

Dicho hecho, diabierne atardi a sali un memo atrobe pa tur instancia concerni, cu a revoca e decision "per direct", y ta pone "on hold" pa tur esnan envolvi, manera e.o. Cuerpo Policial, Direccion di Legislacion y Huridico, etc. sinta y yega na un nota di maneho, y a base di esei tur hende mester bai atene nan mes den futuro.

Cu e hecho aki ta comproba un biaha mas, cu den otorgamento di permiso pa bandanan di afo, tin un maneho ad-hoc. T'awor lo kier bai traha un nota pa tur empresario atene nan mes na dje. Nos di AWEMainta no a haya informacion pa ki tempo e nota di maneho aki mester keda cla, pero hecho ta, cu e compromisonan haci, lo worde honra, y tur peticion haci for di awor padilanti, lo no otorga nan dicho permiso. Maske di otro banda, nos di informacion cu tin empresario cu tin banda y agrupacion confirma pa resto di e aña caba. Anto con lo bai haci cu esakinan?

REMETIDO

Topico: Jeandru Development Company NV

Por medio di e relato aki nos kier a avisa tur miembro di prensa cu nos no ta afilia mas na Jeandru Development Company. Nos a tuma nos retiro como miembro di Junta di Directiva (Board): Sr y Sra Bartels-Daal desde 17 di april 2007, y Sr. Figaroa desde 8 di mei, 2007.

Motibo di nos retiro ta cu nos a observa cu por tin actonan irregular ta tumando lugar cu por crea sospecho y por ta dañino pa e compania y cu por ta contra nos leynan di Aruba. Aki nos ta referi na e hecho cu nunca no a cumpli cu ningun pago na supplier ni na Hunta di Directiva y staff; e cambio constante di palabracio haci sin splicacion logico ni funda; e uso di nomber di un banco mericano renombra sin por mustra te awe cu dicho relacion ta existi; y e enga□o nan constantemente.

Nos a pone tur esaki den man di nos abogadonan caba pa e proceso legal cuminsa cana.

Mas y mas ta keda demonstra cu doñonan di Jeandru Development Company a comete inhusticia grave contra nos y mas persona y compania na Aruba, y cu nos ta victima di estafa na escala grandi.

Nos ta sinti cu nos a worde perhudica completamente dor di Jeandru Development Company NV: e situacion aki ta hopi tristo pero realmente ta pasa tambe na Aruba.

Nos ta distancia nos mes completamente di tur cos cu tin di haber cu Jeandru Development Company NV y nos ta pidi comprension pa esaki: nos ta convenci cu husticia lo vence.

Joyce Bartels-Daal
Mathias Bartels-Daal
Ghisberto Figaroa

Policial

Victima di accidente a fayece

Ayera a drenta e informe cu un señora envolvi den un accidente siman pasa diahuehs a fayece.
E accidente aki a sosode den oranan di marduga den vecindario di e crusada di hospital. E señora no a mira e auto y a subi caminda y un auto a bin dal den dje.
Parce cu ayera mainta el a fayece.
Ta trata di sra. Trappenbegr. E ta mama di e cantante Ruben Trapenberg.
Na famianan di e fayecida ta bai palabra di condolencia.

Trahando na cueba sin permiso

Diabierna ultimo den careda di 11.30 di mainta central di polis ta manda un patruya den vecindario di Tunnel of Love pa tira un control.
Na e sitio nan ta topa cu e homber MM di 50 aña, kende tabatin manera un negoshi chikito eynan. Nan a pidie pa wak su permiso pero e no por a mustra esaki. Nan a dune un procesverbaal y a bisa recoge tur cos y bai for di sitio.
Nan a tuma den beslag si 5 flashlight, un borchi propaganda y un tas.

Den bebemento, un a hinca otro

Diabierna den oranan di atardi a keda registra un caso di hincamento alrededor di centro di Playa.
Tabata pa 6.15 di atardi central di Polis ta manda patruya di Playa den Kerkstraat, na altura di e panaderia, caminda nan lo mester a hinca un persona.
Na yegada nan ta bin tende cu e homber RW, naci na Aruba, di 49 aña, lo a hinca e homber FR di 37 aña. Ambos ta biba na San Nicolas. E victima tabatin un hinca bou di su brasa robez.
Despues di e incidente e sospechoso RW a core bai direccion di Elleboogstraat.
Polis a cuminsa cu un buskeda y a bin topa cune y a detene. Polis a listre pero no a haye cu e arma en cuestion. Pero si e tabata basta bebi.
Mientrastanto e Polisnan a ser informa cu e victima a wordo hiba Hospital caminda cu el a keda interna pa tratamento medico y e sospechos a keda deteni.

Muher a horta boshi yabi di oficina di Gabinete di Gobernador

Diabierna mainta tempran, 6'or polis ta wordo manda na oficina di Gabinete di Gobernador pa un muehr histerico.
Na yegada nan ta papia cu e muher GR di 37 aña.
Na e momentonan ey e oficina ta sera pero e tabata paden. E ta bisa cu a bini 2 muher para na porta. Uno ta un sra grandi (di edad), bisti cu un t-shirt blanco, saya ros y e otro sra parce Filipino. El a habri e porta pa bisa nan cu e oficina ta sera ainda. Pero manera cu el a habri e porta, e muher a pushe duro y ranca na su paña.
Un di e muhernan a para na e porta mientras cu e otro a keda pafo. El a gara e boshi di yabi y a bai direccion di Cienma. Segun un testigo, tabatin un pickup blanco, modelo abou para na e crusada. Nan lo a subi den e pick-up y a bai for di e sitio. Seguridad di hotel a waknan y tin esaki riba grabacion di e hotel tambe.

Muher a fada y a pasa compañeor poco sla

Muhernan tin biaha no ta soporta mas e maltrato cu nan ta haya na man di nan pareha y tin di nan ta reacciona cu golpi tambe manera a sosode siman pasa.
Un noticia duna dor di vocero policial ta indica cu Polisnan a bai pa un intermediacion na Saliña Serca.
Nan ta papia cu e muher colombiano LAVC di 46 aña, kende ta bisa cu su compañero JD di 44 aña tabata bebi y a cuminsa ofende den tur sorto di manera y yame pa tur sorto di cos. E muher a bisa cu e no por tuma esaki mas.
El a dicidi di dal JD un elleboog den su ribchinan. Y dor cu e su cu e homber ta cana cu machete den auto, e señora a coi e arma blanco y a tire afo.
E señora no kier a entrega keho, pero si a pidi pa polisnna papia cu e homber.

Auto sospechoso

Diabierna marduga Polisnan a bai tira bista riba un auto cu tabata haci sospechoso.
Central di Polis a manda patruya den Appelsinastraat caminda lo tin 2 auto ta core busca supuestamente un homber.
E homber aki, segun e informacion cu Polis a haya, lo a caba di sali di KIA. Patruya a keda tira bista rond pero no a mira e autonan aki mas.
E mesun dia aki pero den oranan di manta na KIA ta tende un muher ta grita patras di e murayanan di e institucion. Polis y Recherchenan mesora a bai tira un bista pero nan no a topa cu ningun hende ni a stemnan misterioso.

Mama den casino y yiu di 6 aña para pafo

Diarason anochi polisnan ta wordo manda den un mall na Playa caminda caminda tin un mucha menor di edad su so. Parce cu e mama a bai hunga den casino y a laga e mucha su so pafo.
Na yegada di e patruya nan ta papia cu e homber RVR di 65 aña di edad. E ta welo di e mucha, segun el a bisa e polisnan. E tabata cana cu su señora den e mall y a topa su nieto su so para na porta di casino. Welo a yama tata di e mucha, kende a bini na e sitio. Nan a puntra e mucha unda su mama ta, pero el a bisa cu e no sa.
Su mama ta MLC di 35 aña, kende parce di ta un adicto den gamblemento den casino.

Tres caso di atraco

Diasabra marduga polisnan ta bai na Santo Domingo Bar den cayanan di San Nicolas pa un asistencia cu a ser pidi.Na e sitio nan ta papia cu e empleado JAH di 21 aña, kende ta conta nan cu dos homber a atake.Un di nan tabatin bisti un t-shirt cla cu kraaltje den cabei y un petchi preto Pa loke ta e di dos e no por a duna un descripcion.Polisnan a busca rnd y JAH a compaña Polis y a mira un di nan den Bonco Bar.
Tabata trata aki di REJ di 21 aña. un testigo eybanda a confirma esaki tambe, esta cu ta e homber aki a comete e atraco.Un rato despues polisnan ta bin tende di un otro caso di atraco cu a tuma lugar banda di Santo Domingo Bar y ta e mesun mucha homber REJ tabata envolvi tambe.Den un otro informe cu Polis a duna ta papia di un atraco cu a sosode diadomingo 5.30 na Bonco Bar. Ta wordo bisa cu e homber AB, naci na Hulanda di 45 aña, a presenta na Warda di Polis San Nicolas. E ta bisa canando direccion di su auto den caya, 2 homber a atake. Un di e hombernan ta color cla y e otro ta lichtbruin. Nan a bai cu su cartera den cual tabatin mas cu 300 florin. Nan a tira bista rond pero no a mira niun hende sospechoso. Y e victima no por a duna un descripcion di e atracadornan. Pero si tin sospecho riba dos choller.

Homber burachi coriendo auto cu number bieu

Diasabra den oranan di atardi Polis a haya nan mes cu un chofer burachi fastioso y cu tabata core auto cu un number bieuw.
E patruya tabata coriendo riba Boulevard rumbo di Renaissance, ora ccu nan ta mira un Sentra shinishi cu un plachi di number bieuw. A purba pare, pero e chofer no a haci caso di e polisnan. Na momento cu nan a logra pare, e chofer a resulta di ta e homber AESB di 28 aña. Na momento cu nan ta bai pa detene, su yiu di criansa SAT di 18 aña, kende inicialmente a gaña cu su nomber ta K.I.T., tambe a cuminsa haci fastioso. Nan a bise pa no mete, pero e no a haci caso. Hasta el a pusha un di e agentenan. Como cu e no ta tende a pone su mannan den boei. Nan a traha procesverbaal contra dje pa maltrato di polis, stroba polis di haci nan trabou y duna nomber falso.
E chofer a supla den e aparato y a duna como resultado 7.95 di alcohol.

Mayornan bebi y no tin hende pa wak pa yiu

Diasabra merdia Polis a brinda asistencia na un cas na Pos Abaou caminda ta resulta cu tanto tata como mama, y hasta wela, tabata bebi. Tur kier sali pero no tin hende pa wak pa e menor.
Tabata pa 2'or di merdia cu central di Polis ta manda patruya di Playa na un cas na Pos Abou, caminda un homber burachi a sera su curpa den camber y no kier habri porta.
Polis na e sitio ta papia cu e muher YR di 23 aña, kende ta bisa cu e homber YS di 29 aña lo ta bou influencia di droga y no kier wak pa e mucha. YR ta bai sali y e kier pa e tata wak pa su yiu. E tabata insisti cu e homber mester keda cu e mucha.
Polis a bisa e mucha muher YR cu mihor e bai su cas bek y wak pa su yiu. Pero e no kier tende.
E sra. LS di 66 aña, mama di e homber YS, a pidi Polis pa kibra e porta di camber ya cu YS no ta contesta pa nada di mundo.
Polis e ora a dicidi pa kibra e porta y drenta paden caminda nan a haya e homber den un soño masha profundo.
Aparentemente elo a bebe como 60 bebida bruha.
YR, YS y LS, segun Polis tabata bebi.
E polisnan a dicidi di hiba mama y e yiu menor di edad pa cas di su mama (e otro wela di e mucha).

E Mannan

Di: Roland W. Peterson

Nan tabata tembla
Nan tabata tin lastrunan di trabao duro
E mannan cu a karisiami pa e prome biaha
Na final nan a tembla

Mannan cu a tenemi pa duna pechu
E sei ta hora mi a bebe lechi pa prome biaha
Mi a sinti su calor y securidad
Na final nan a tembla

Mannan cu a wantami na mi prome paso
Nan tabata fuerte
Su pasada tabata firme
Poco mi a realisa cu e forsa di su pasada
lo guiami den e añanan cu lo bini
Na final nan a tembla

Mannan cu a korigimi
hora den rabia palabranan fuerte a wordu papia
E mes mannan a kita mi lagrimanan
Na final nan a tembla

Mannan cu a laba mi panjanan y cu a dunami
cuminda
Den mi dolor nan a karisiami
Den dia y anochi
Na final nan a tembla

E mannan cu semper a tenemi duru
y ponimi sinti sigur
Den su mannan nada por a spantami
Tenemi duru
Tenemi duru mi tabata bisa
y tur peligro a disparse
Na final nan a tembla

Awor . . .
E dia a jega y e temblamento a stop
Mi a tene den mi brasanan
Tenemi duru, tenemi duru mi a bisa
Pero solamente un dede a move
Mi a compronde cu el a tendemi
Mi mannan a tembla, pero mi a tene duru.

AHATA ta premia ganadornan di e di 6 Competencia di Obra y Arte Recycla



Siman pasa a tuma lugar e entrega di premio di e competencia Obra y Arte Recycla organisa pa AHATA Environmental Committee. Esaki a tuma lugar na Biblioteca Nacional Playa.
Ganadornan Individual ta: 1. Diego Castro, 2. Florita Kock, 3. Ronald Nortan Hotel/business Amsterdam Manor (Dress), 2. Marriot Hotel " Kitty Kat",La Cabana Beach & Racquet Club/ Joker; *Scol Basico prome te cu tercer grado:* Colegio Conrado Coronel; *Scol Basico 4 te cu 6 grado;* Colegio Sagrado Curazon " Cas estilo bieu" Graf van Zinzendorf klas 5 " Drug Use"; Fatima College Klas 6 B.
Scol secundario: International School of Aruba (7th grade) " Masks"; La Salle College MAVO klas 3A " Different Satellite" y La Salle College MAVO klas 2B " Space Rocket"
Riba e potret por wak mas di e feliz ganadornan di e di 6 Competencia di Obra y Arte Recycla.

AHATA kier a gradici un biaha mas tur miembro p'e contribucion y alabez invita tur hende cu no a wak e exposicion ainda pa pasa entrante awe na Biblioteca San Nicolas y admira e obranan. Corda cu tur hende cu bin bishita e obra ta haña chens pa gana un celular di Digicel y otro premionan atractivo di Ecotec. Tur ganador di e competencia lo ricibi nan premio diarazon 16 di mei pa 3:30 p.m. na Biblioteca San Nicolas.Riba e potret por mira e ganadornan di e premionan hunto cu sra. Astrid Muller di AHATA.



Charla na Archivo Nacional



Diahuebs 10 di mei 2007 a tuma lugar na Archivo Nacional Aruba un charla educativo pa e personal tocante prevencion y seguridad den caso di un candela. E charla aki a worde duna door di sr. Osmar Lake, Hoofd Brandwacht 1ste klas A. Sr. Osmar Lake ta traha den e departamento di Prevencion y tin 28 aña di experiencia den e ramo di prevencion di candela.

E charla aki, a bini como iniciativa di e practicante di Colegio EPI srta. Joally Lake cu ta pa un periodo cortico pa su estudio na ANA. E empleadonan di ANA a haya bon informacion tocante prevencion y seguridad den caso di candela y otro emergencianan na cas y na trabao. Sr. Osmar Lake a felicita tur e empleadonan pa nan interes enorme den e charla aki y ta spera cu ora tin un simulacion di un situacion di candela, tur hende ta corda kico nan mester haci den caso di un emergencia. Un danki ta bai na sr. Osmar Lake pa e charla educativo aki.

Embahador di Bon Boluntad y Bishitante Distingui

Na Renaissance Ocean Suites

Na Renaissance Ocean Suites Aruba a honra algun bishitante como Embahador di Bon Boluntad y Bishitante Distingui. Nan ta Sr. Anthony y Sra. Rosemarie Abramo y nan yiu muher Srta. Linda Abramo. Famia Abramo tin 26 aña consecutivo ta bishita nos isla y nan promer bishita tabata na aña 1981. Famia Abramo ta procedente di Connecticut y nan a expresa cu e clima di Aruba ta perfecto, e hendenan di Aruba ta agradabel, e restaurantnan ta bira tur aña mihor, nan ta gusta casino y ta disfruta hopi di e beachnan. Otro famia di Connecticut cu a worde honra como Embahador di Bon Boluntad ta famia Crowell. Nan ta Sr. John y Sra. Marie Crowell y nan yiu muher Donna Jones Crowell. Famia Crowell tin 27 aña consecutivo ta bishita nos isla. Famia Crowell a comenta cu e motibo principal cu nan ta regresa tur aña ta pa e hendenan cariñoso di Aruba, pero tambe nan ta considera Aruba nan segundo cas. E bon clima, e staff honesto di Renaissance y e excelente restaurant ta motibonan adicional pa keda ripiti nan bshita aña tras aña. or ultimo e pareha Sr. Karl y Sra. Patricia Kuehn a worde honra como Bishitante Distinqui pa motibo cu nan tin 18 aña consecutivo ta bishita nos isla. Dentro di dos aña nan lo wordu nombra como Embador di Bon Boluntad. E pareha Kuenh a expresa cu nan ta disfruta di e clima di nos isla, e hende nan cariñoso, tin hopi cos pa hasi, nan ta gusta bishita nos misa nan y cu Aruba ta un dushi lugar pa reuni cu amigonan. Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla, esaki tabata den presencia di Sra. Linda Garcia, Guest Relations Manager y tambe e staff di Renaissance Ocean Suites.

ATA a honra Brenden F. Mc Carthy di apenas 10 aña di edad

na Playa Linda Beach Resort

Aruba Tourism Authority a honra e jovencito Brenden F. Mc Carthy, di Everett, Massachessette como bishitante Distingui, pa e hecho di ta bishitando Aruba pa 10 aña consecutivo. Brendent ta bishita Aruba 2 biaha pa aña hunto cu su mayornan cu porcierto ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivo. Sr. Francis Jacobs, Relacionista Publico di Aruba Tourism Authority, a haci e acto oficial den nomber di Gobierno, otorgando Brendent su certificado corespodiente y alavez a gradicie y su mayornan pa nan lealtad demostra pa asina tanto aña na nos isla y e comunidad di Aruba. Sr. Jacobs a declara na e bishitantenan cu "desde awe mi kier boso considera Aruba como boso mes un cas y no como boso di dos cas leeuw di cas".Segun Brendent a declara na Sr. Jacobs, cu e motibonan principal cu nan ta biniendo Aruba asina tanto aña ta: nos hendenan amable, nos clima maraviyoso, e variedad di restaurant, e vuelo directo for di New York, e acomadacion na Playa Linda y tur su amigonan na Aruba. E famia a laga sa cu nan ta sinti nan mes na cas, y nan yiunan ta contento di ta na Aruba. Durante e celebracion tabata presente, Ivette Tromp, Concierge, cu tambe a gradici e bishitantenan den nomber di e resort.



‘Kleuternan’ na Paviljoen







Diahuebs 10 di mei e muchanan di Jacinta kleuterschool a hasi un bishita na e luga di anciano na playa, esta San Pedro Paviljoen. Esaki en coneccion cu Dia Di Mama.

Tabata un sorpresa p’e ancianonan ora na a mira tanto mucha asina cu a deleita nan cu cancionan bunita cu tin di haber cu mama. Nan a bira hopi emociona y a yora di alegria. Nan a bira mas contento ainda ora cu cada mucha a duna nan un flor cu nan mes a traha y tambe un regalito. E meta di e scol pa cu e salida aki ta: Pa e muchanan por siña aprecia nos grandinan cu ta kedando den Paviljoen y tambe pa laga cada anciana den Paviljoen sinti nan mes contento y queri cu e bishita y cu nan tambe tin tur atencion di cada un di nos pa cu e celebracion di Dia di Mama.

Nos di Jacinta kleuterschool kier a desea tur e mamanan di Aruba un Felis Dia Di Mama y cu Papa Dios drama su bendicion riba bosonan tur.

FOCUS RIBA FAMIA

Mannan amoroso

Man humano – e ta ehecuta funcionnan relaciona cu trabao maraviyosamente. Pero emocionalmente e ta carga tambe gran significacion pa nos. E duim dilanti e dedenan ta facilita garamento y cu e concentracion di nervio den e puntanan di dede pa evalua e textura y e temperastura di mundo, mannan humano ta un maraviya di complexidad practico. Pero man ta mucho mas cu un macinaria bon diseña. Nan tin hopi significacion pa nos pa loque nan ta representa den nos memoria. Mi mama tin mannan femenino y suave. Su toque a transmiti amor pami na un manera comparabel cu nada otro. Loque mi ta corda mas di mi tata di tempo mi tabata chiquito ta e grandura di su mannan. Nan por a ensera diminan completamente y esey a ponemi sinti orguyoso y sigur ora mi cana banda di dje riba caya. Cu e mannan ey e’la siñami con pa pisca, con pa pinta, y con pa verf.

Como mayornan e pregunta ta: Con bo yiunan lo corda bo mannan?

Mi ta spera bo ta usanan pa trasmiti calor, seguridad, y proteccion. Of bo por usa nan pa duna comfortabilidad, afirmacion y ayudo – pero nunca cu un meta di abusa. Si como mayor bo haci bo trabao corectamente, e ora bo mannan, mescos cu esunnan di mi mama, lo laga un herencia duradero di amor.

Sra. Nydia Boekhoudt-Helder Mama di Aña 2007

Di "Asociacion di Secretaria y Profesional Administrativo di Aruba"

Diaranson, 9 di mei 2007 na Casa del Mar, Frank Conway Room, Asociacion di Secretaria y Profesional Administrativo di Aruba a tene su acostumbrado reunion mensual durante cual despues di e reunion, directiva y miembronan a tene nan celebracion di Dia di Mama y na unda Sra. Nydia Boekhoudt-Helder a keda elegi e Mama di Aña 2007. Sra. Boekhoudt-Helder a worde corona door di Sra. Maria Christina Croes, Presidente di Asociacion, y e mama saliente 2006 tabata Sra. Cecilia Arendsz.

Sra. Nydia Boekhoudt ta un Funcionaria Administrativa di Aruba Trading Company N.V.

Alavez directiva di "Asociacion di Secretaria y Profesional Administrativo di Aruba" ta tuma e oportunidad aki pa felicita y desea tur su miembronan y tur mamanan di Aruba un Feliz Dia di Mama.



Show di Pierewietje y Flash

A impacta pueblo di Corsow

Durante e weekend di Aña di La Reina y Dia di Trahador, Pierewieje y Flash di Aruba, a biaha pa Corsow pa presenta 3 show spectacular "Alegria cu Pierewietje" den e Auditorium di World Trade Center.

Tur tres show tabata sold out. Nos ta pidi disculpa p'e muchanan cu no a logra dentra pa wak e show.

Cu un grupo di +/- 50 participante variando di muchanan di 3 aña te cu 18 aña nan a presenta e tan popular figuranan di Barney y tur su friends, Sesame Street, Elmo, Cookie Monster y mas. Tambe Dora e Exploradora, Diego su primo, Blues Clues y su ruman Spinkles y asina varios mas.





E muchanan di Corsow a goza un mundo cu tur e presentacionan. Tambe e popular CD "Alegria cu Pierewietje" e keda masha pidi durante e shownan. Despues di e shownan tabatin oportunidad pa tur mucha bin sera conoci y saca potret cu Barney, Dora, Diego y tur e otronan. Nos kier a gradici e publico di Corsow cu a ricibi nos asina bon y cu a bin disfruta di nos show.Nos kier a informa cu ainda nos tin algun CD di "Alegria cu Pierewietje" na benta na Coffee Break y na Welcome Snack.



Balashi a hasi furor na Bonaire

E team di Balashi ta contento cu pueblo di Bonaire a acepta nos cerbes Balashi den nan curason. Pesey esaki tabata e oportunidad perfecto pa duna pueblo di Bonaire algo grandi bek. Durante e weekend di 29 y 30 di april e team di Balashi a bai Bonaire pa set-up full un evento di 2nd Balashi Beer Bartender Contest 2007 y un evento pa "Dia di Rincon". Diasabra 29 di april durante e 2nd Balashi Bartender Contest 2007 na Bonaire, hopi hende di Bonaire y Aruba a pasa un anochi masha dushi mes y por a disfruta di e diferente presentacionan cu e Bartendernan a haci riba e stage di Balashi. Tabatin un hurado consistiendo di 7 persona presente cu e tarea dificil pa scohe e tres finalistanan. E "hurado overall" na encargo di Clifton Jong mester a juzga riba presentacion, color, holor y decoracion. E hurado tecnico na encargo di Fernando Kock mester a evalua e porcionnan exacto di e cocktail drink y e parti tecnico di trahamento di e drink. Tur e bebidanan mester a worde presenta den 7 minuut. Tambe tabata tin 5 catador cu mester a evalua riba e parti di holor y smak di e drink. E catadornan tabata Abelardo Harms, Robert Weiman, Naldi Tromp, Gilberto Lira y Rudy Lacle. E catadornan/hueznan manera ta conoci a keda den un lugar ful separa di e evento pa asina nan por a scohe nan tres ganadornan tranquilamente. Na final di e anochi e ganadornan a worde anuncia. Como ganador absoluto di e "2nd Balashi Beer Bartender Contest 2007" a keda den persona di Jean Coffie representante di Divi Flamingo cu a defende su titulo di aña pasa, cu su bebida " Sweet Calabas ". E 2ndo ganadora a bira Cynthia Winklaar cu tambe a representa Divi Flamingo cu su bebida "Parrot Fish" y como tercer finalista a bira Manuel Cataño cu a representa Body Dive Resort, cu su bebida "Bella Vista Cocktail". E finalistanan aki lo mester bin Aruba y competi na e gran final cu lo tuma lugar 26 di october 2007. Pa nan participa cu e "2nd ABC Balashi Beer Bartender Contest 2007" contra e tres finalistanan di Corsow y Aruba. Balashi ta invita ful pueblo di Aruba pa su proximo evento "2nd Balashi Beer Bartender Contest Aruba" cu lo tuma lugar dia 6 di july 2006, pa bin apoya bo favorito. Y si bo persona ta interesa pa wak e competencia "2nd Balashi Beer Bartender Contest Corsow" cu lo tuma lugar dia 29 di september 2007, no warda y segura bo lugar den avion pa bai hunto cu e team di Balashi rumbo pa Corsow. Y ban goza cu bo cerbes Balashi, di nos e ta. Balashi ta hopi contento di por traha conhuntamente cu e proyecto "Mama Smile", cu ta un proyecto cu kier concientisa pueblo di Bonaire con importante tourismo ta pa Bonaire. Pesey Balashi tabatin e honor di laga e embahadora alaves e simbolo di Mama Smile entrega tur e premionan na e ganadornan di e "2nd Balashi Beer Bartender Contest Bonaire 2007". Durante e evento aki e dushi banda criollo "Tutti Fruti" a entretene e publico presente. Durante "Dia di Rincon" tambe tabatin un ambiente formal na e standnan grandi di Balashi, unda tur hende por a goza di animacion di bandanan criollo for di 12'or di merdia te cu 10'or di anochi. E bandanan cu a toca na "Dia di Rincon" tabata e banda di Bonaire, "Tutti Fruti", y e banda di Corsow, "Grupo Komper". Despues un otro banda di Bonaire "Glenn y su geng" a toca. Y como ultimo "Robert Maduro cu Pachanga" di Aruba a toca pa clausura e anochi agradabel aki. E team Balashi kier gradici pueblo di Bonaire pa e sosten durante tur e actividadnan cu a wordo organisa y ta contento di anuncia cu Balashi tin hopi mas actividadnan y promocion planifica pa 2007.



Prome bishita di Holiday Dream

Diasabra 5 di mei 2007, Aruba a sera conoci cu un otro barco crucero, cu a haci su promer bishita na Terminal Oranjestad, Aruba. Ta trata aki di e barco Holiday Dream, cual barco lo converti Aruba su waf como su 'Homeport' pa un temporada basta largo.

Holiday Dream y su capitan Michelle Da Rosa lo tin e siguiente itinerario: Aruba, Corsow, Isla Margarita, St Vincent, Barbados, Mayreau, Aruba. Holiday Dream lo reemplaza Blue Moon.

Durante e cermonia masha eficiente mes Capitan Michelle Da Rosa a hiba palabra y a menciona cu e'la keda masha encanta y impresiona cu e entrada espectacular y e bista panoramico cu Aruba ta duna na yegada di nos terminal di crucero.

Na nomber di Gobierno y comunidad arubano Darline de Cuba di Aruba Cruise Tourism a ofrece Capitan Michelle Da Rosa un plakaat cu forma di Aruba ariba dje pa conmemora su promer bishita. Tambe Sr J. Seraus - APA Deputy Director N.V.; Sr G. Ragunath - Operation Manager; Sr. Hensey van-Esveld, Director Financiero di Maduro & Sons; Sr. Graceo M. Dunlock - Manager Shipping; a haci entrega di plakaatnan corespondiente.



Deporte

Comision Pro Softball Organiza ta preparando

Campeonato di Softball fastpitch lo inicia juni proximo riba Kudawecha

Mientras cu ainda no a yega na un solucion pa e problematica di softball fastpitch, e dirigentenan di Comision Pro Softball Fastpitch bao di presidencia di Sr Chipen Chirino a dicidi cu lo continua organisando campeonato pa teamnan por keda den drive. For di aña 2004 teamnan a escoge un Comision kendenan desde e mesun aña a cuminza organiza campeonato bek pa tur equipo. Na aña 2004 a organiza un campeonato di 90 wega, na aña 2005 a hunga 220 wega y na aña 2006 a hunga un total di 180 wega. Cu esaki Comision Pro Softball Organiza ta mustra nan capacidad pa organiza y ta bisa cu "waar een wil is, is er een weg" y importante ta pa sigi desaroya nos mucha jongnan dunando nan e oportunidad di hunga fastpitch. Cu e miras aki Comision a bin ta traha cual ta esun di mas importante pa nan esta organiza campeonato, no obstante cu Comision mester subi caya tur aña busca nan propio fondo den comercio pa motibo di no ta ser reconosi pa ASU ni COA y pa e motibo aki no ta ricibi plaka di Subsidie Commissie.

Ta un lastima pa bisa cu na Aruba tin 27 federacion miembro di ASU y COA di cual por lo menos 10 di nan ta den un winterslaap profundo y no ta organiza nada pero tur tin derecho riba plaka di Subsidie Commissie y Comision Pro Softball Organiza cumpliendo cu 550 miembro activo participando den di 4 campeonato continuo mester subi caya busca fondo pa cumpli cu deseo di deportistanan. Wel un cos ta sigur cu Comision ta hasi esaki cu amor y na tereno ta mustra esaki dunando hobennan oportunidad di hunga deporte na un manera competitivo formando nan caracter y sigur tene nan for di caya. Diabierna 8 di juni proximo ta e fecha escogi pa Comision Pro Softball Organiza pa inicia cu nan di cuater campeonato di fastpitch. E dia aki lo bay tin disfile di equiponan cual lo tuma lugar na veld di Kudawecha. Jani's Vipers y Catiri "Kantoor Arrindell" respectivamente campeon y sub campeon di A-Clas lo debuta den dobble-A. Tambe tin 3 equipo nobo cu a inscribi te cu awor y nan lo inicia den A-clas. Den categoria damas tambe tin un equipo nobo mas cu a afilia pues e campeonato ta mustra di bay ta interesante. Dialuna 28 di mei lo tin un reunion general pa tur equiponan miembro y tambe equiponan interesa pa bira miembro na Platinum Club na Sta Cruz. Comision ta hopi leeuw cu tramitenan pa trese un umpire di caliber di ISF pa duna un clinics na tur nos umpiresnan. Managersnan interesa tambe ta bon bini na e clinics aki unda lo repasa tur e cambionan den e rulebook nobo ya cu den campeonato 2007 lo hunga usando tur e reglanan nobo di ISF. Si tur cos cana bon e clinics lo tuma lugar entre 5 y 8 di juni proximo.

Comision Pro Softball Organiza a lora manga di camisa y ta hasiendo basta trabow y ta spera cu teamnan por prepara debidamente pa nos por tin un bunita campeonato. Umpiresnan y scorersnan interesa cu kier contribi den campeonato 2007 por tuma libremente cu Sra Wendy Angela of Chipen Chirino na 5936493 of 5678637 pa mas informacion. Teamnan nobo cu kier participa por jama Endy Croes na 7307000.

Copa Noord lo inicia diadomingo awor

Kudawecha Redskins ta encarga pa organiza Copa Noord 2007

Copa Noord 2007 lo bay tin su gran apertura diadomingo awor 20 di mei riba veld di Calabas. Copa Noord ta un di e torneonan di softball modified pitch di mas grandi na Aruba cu a acapara hopi atencion ultimo añanan. Cada aña un equipo miembro ta ricibi e derecho pa organiza Copa Noord y e aña aki a toka turno na Kudawecha Redskins cu su directiva dinamico encabeza pa Fenchie Leon, Edger Rosina, Hector Koolman, y

Gibi “Chikitin Bin Bin” Webb kendenan ta trahando incansabel pa hinka un bon torneo den otro. Tin 18 equipo miembro cu lo participa y un di e reglamentonan ta cu riba tereno por tin na mismo momento un maximo 3 hungador cu no ta biba den e barrio di noord. Pues aki si cada equipo reforza cu por ehempel cu 6 hungador ta 3 so por ta riba tereno y si constata otro e equipo cu a desobedese e regla lo perde e wega ey automaticamente. E aña aki ta pa promer biaha cu Redskins a dicidi cu lo bay hunga e copa aki cu bate di palo pues shonnan softball modified cu bate di palo cual segun nos por a compronde cu Budweiser lo sponsor e batenan aki. Diaranzon awor 16 di mei lo bay tin un rueda di prensa na Club Don Bosco na Noord cual lo inicia 730pm. Pues ta recorda tur teamnan cu ta participando pa manda dos representante preferibel cu nan camiseta di team bisti pa prensa por tuma un paar di bunita portret. Tambe ta pidi hungadornan pa tene diadomingo 20 di mei liber pa desfila ya cu regla ta bisa cu teamnan mester ta completo dia di disfile y depues lo tira lot pa mira kendenan lo topa otro.

Royal Power Botica Noord e campeonan di Copa Noord 2006 tin e deber e aña aki pa defende nan titulo despues di a masacra e muchanan di “Calabas” aña pasa den final cu un knockout fulminante di 14-4 pero Calabas despues di a titula campeon di copa ABC recientemente a laga sa cu e aña aki si otro gay lo canta y no tin awa pa laba pues Royal Power por wel di lubida. Bad Boys di Maria tambe a bisa di lo percura pa sorpresa ya cu aña pasa ta pa promer biaha cu nan a sali den e top cuaternan y mester tenenan na cuenta e aña aki. Tankileendert Giants un di e equiponan cu mas titulo di Copa Noord riba su nomber lo purba di ta den bataya atrobe mientras cu Fico y Montaña ta bibando ketobay den recuerdos di algun aña pasa tempo cu Montaña tabata yega final pero Fico kiermeen cu tur dia e ta soña cu Montaña lo titular campeon, wel Fico por sigi soña ya cu soñar no cuesta nada. Redskins e team organisador tambe lo baha fuerte y tin e deseo di un dia bay cas cu e wisselbeker pero ta conosi ora bo ta team organisador bo ta trahando hopi duro organisatorio y e concentracion riba tereno hopi biaha ta cay debi na cansancio y e equiponan organisador mayoria biaha a keda cortico. Boegoeroei, Tinchie Boys y Catiri tambe lo baha pisa e aña aki mientras cu Rooi Santo, Salbabo, Sakowa y Sero Pela kier trek e copa mas den Noord. NES , Kibaima y Matadera parse cu tin ideanan mas serio e aña aki y Charles di cu e aña aki ta MATA y DERA pues ban waak. Tambe a compronde cu Sabana Red a cay afor e aña aki y cu un otro team a drenta su lugar. Pues exito na organisadornan y spera cu nos por waak un gran final dia 15 di july.

S.V. Britannia ta lansa su website

Diasabra 12 di mei 2007 SV Britannia ta lansa su website oficialmente pa tur amantenan di futbol y Aruba engeneral. Despues cu esfuersonan grandi a wordo hasi pa lunanan largo awor amantenan di deporte Rey na Aruba, Hulanda y tur parti di mundo tin un toels extra pa contribui na nos futbol. E website su number official ta www.svbritannia.com unda cu por haña tur informacion di SV Britannia ariba dje y tambe di Aruba su futbol engeneral. Tin historia di SV Britannia desde su fundacion na aña 1958/59. Tin tur e resultadonan logra pa SV Britannia durante tur e añanan cu a pasa y un historia con SV Britannia a wordo funda y door di kendenan. Pa cada divicion tin un seccion apart cu ta duna tur resultado y potret di cada divicion. E divicionan cu tin ta; Divicion di Honor, divicion Junioren, divicion Menor, divicion Lifida B. Lifida A, Lifida Baby y Lifida Mini Baby. Tambe tin e divicionnan di Damas cu ta Damas Mayor y Damas Infantil, tambe nos por hanja e divicion di Vollyball. Un di e puntonan sumamente importante ta e echo cu for di e webstie di svbrtiannia.com bo por subi ariba e websitenan di e diferente sponsernan di diferente divicionan di SV Britannia, manera brightbakery.com, balashi.com, pizzahutaruba.com, healthylivingclub.com, frieschevlag.com, completehouse.com y CerdAruba.com. Directiva di SV Britannia ta invita amantenan di futbol pa subi ariba svbritannia.com y participa den competencia di kende ta bira campeon di Aruba su futbol 2006/07? Tambe via svbritannia.com bo por subi ariba website di A.V.B., Lotto pa Deporte, Fifa.com y pronto ariba mucho otro websitenan importante pa futbol di Aruba. Ariba e website di SV Britannia bo por hanja potretnan di cada hungador individual, standing di campeonato y play off, un galeria di potretnan di diferente weganan hunga tanto local como internacional y tambe tin un guestbook unda tur persona den un forma positivo por contribui na nos futbol di Aruba. Un danki special ta bai na Rothmar Coenraad cu ta e motor tras di e website di SV Britannia.

Calabas a reforza no por a wanta

Royal Power Botica Noord ta gana Calabas

Royal Power un equipo potencial a cuminza prepara nan mes pa Copa Noord y alavez pa e campeonato di softball fast-pitch cual lo inicia mei y juni. Royal Power a laga e fiebre di copa ABC cual porcierto tabata uno exitoso pasa pa asina cuminza reactiva su hungadornan poko poko pa aña 2007. Despues di a ricibi un reto for di Lenny Ashby a dicidi di lo no cuminza poko poko manera ta custumber pero a bay di biaha pa un grandi y diasabra ultimo tras di un tremendo trabow di Alvaro Barrios kende a ricibi relevo di Poy Flanegin a gana Calabas cu score di 10-2 bentando nan strea abow. Gregory Paulina conosi como un bon pitcher a wanta e wega hopi bon e promer tres inningnan cual wega tabata bay masha liher a paso de conga pa tur dos banda. Den di cuater inning e muchanan di Royal Power a hasi adjustment cual tan an specialidad pa adjust durante un wega y a cuminza conecta paulina basta duro kende despues a ser releva pa Rodney Kelly. Royal Power 10 careda 14 hit y a comete 4 error mientras cu Calabas a score 2 careda tras di 6 hit y tambe a pifia 4 biaha. Pa Royal Power a destaca Pilin Krosendijk , Pierre Richardson , Lloyd Todman y Eldrick Dijkhoff 4-2 mientras cu Endy Croes himself a bay di 3-3. Eldrick ta conecta un triple cu base yen pa habri e wega for di otro. Pa Calabas tabata tin hit conecta pa Jonathan Tromp, Rudy Ras, Eduard Webb.

Campeon di merca Boston USA lo yega 24 di mei

Royal Power Botica Noord cu un tremendo torneo di softball modified pitch

Campeon lo ricibi $2000 dollar cash

For di fin di aña 2006 Royal Power a ricibi yamada di un equipo di Merca mustrando cu nan tin interes pa biaha pa Aruba pa duna un show di softball y participa den un torneo di nivel. Nan ta considera nan mes como e "Globle Trotters" den softball. Nan a tende di un equipo cu yama Royal Power te na merca como un equipo skerpi y peligroso cu ta cosechando exito tur caminda cu nan bay entre otro a titula campeon na Hulanda na 2005 invicto, a titula campeon na Corsow na 2005 y 2006 y na Aruba no a perde un torneo den 2006 ni di fastpitch y tampoko modified pitch pues algo cu a hala nan atencion y e informacionnan aki a yega serka nan via un contacto di nan na Hulanda. Berdad ta cu e equipo di Boston USA aki ta un equipo cu ta consisti di algun ex profi-cionalnan di baseball y nan ta biaha bay tur parti mundu hungando y plantando respet . Den 2006 nan a gana torneonan na Puerto Rico, Sto Domingo, Orlando, y esun di mas grandi ta un torneo na New York unda 24 di e mihor equiponan ta participa unda nan a titula campeon tambe. E equipo di merca aki no por a kere cu na un isla asina chikito tin un team cu ta molestia den pantaya international y pa regla cuenta nan mes a yama pidi nos pa organisa un torneo pasobra nan mester bin Aruba pa waak kiko Royal Power tin aden. Tambe nan a exigi pa e mihor equiponan di Aruba ta den e torneo aki. Bueno Royal Power manera conosi nunca ta core pa bataya a dicidi pa no laga e oportunidad aki pasa ya cu e equipo di Merca ta keda un atraccion y lo organiza un torneo international fin di mei. Teamnan na Corsow y Bonaire a wordo invita y lo tin te cu diaranzon awor pa nan confirma. Diaranzon awor pa 730pm lo tin un reunion pa tur teamnan cu a yama mustra interes den Platinum Club na Sta Cruz. Por yama Poy 7391313 of Endy 7307000 pa mas informacion. Tsunami tambe ta kla pa e cierre di e torneo aki . Aruba lo bay disfruta di un torneo grandi cu un equipo monster di Merca y Orkaan Royal Power di Aruba.

Buki di SV Aruba Juniors pa Biblioteca Nacional

Den cuadro di celebracion di 75 aña di SV Aruba Juniors a keda publica un buki conmemorativo cu potret y informacion tocante e organisacion deportivo.

Señor Luis Tromp, Presidente di Aruba Juniors, a entrega un copia di e buki na director di Biblioteca Nacional, señora Astrid Britten den presencia di e hefe di seccion Arubiana/Caribiana señora Irais San Kat Sing.

E buki ta titula "Un fundeshi solido" y ta simbolo pa un organisacion fuerte cu despues di 75 aña ainda ta para ariba su fundeshi y ta activo den diferente ramo di deporte.

E buki, ilustra cu un cantidad di potret, ta relata e historia di SV Aruba Juniors, tanto den su tempo di gloria como den temponan dificil.

Pero mas cu tur cos, mester señala cu SV Aruba Jrs ta un di e organisacionnan deportivo mas grandi na Aruba cu un tremendo infrastructura y compleho deportivo. Sin duda cu mester reconoce e gran cantidad di voluntarionan cu pa hopi aña a contribui pa mantene e organisacion activo tanto den tempo bon como den tempo memos bon.

Director di Biblioteca Nacional a gradici e presidente di SV Aruba Jrs pa e gesto di ofrece un buki na Biblioteca cual buki lo ta na disposicion di interesadonan den e Seccion Arubiana/Caribiana.



Ta perde mas cu un wega

Twins ta expande su racha di mala suerte contra di Tigers





E venesolano Magglio Ordoñez y Craig Monroe a empuha dos careda cada uno pa respalda un bon actuacion di e habridor Chad Durbin, y Tigers ta gana diasabra 8-2 riba Twins.

Desde cu a gana dos consecutivo contra di Tigers e 27 y 28 di april, Twins tin un record di 3-9. Desde su ultimo derrota contra di Minnesota, Detroit ta di 11-1.

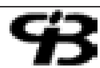
Durbin solamente a permiti dos careda den seis inning pa Twins, cu a perde su astro Justin Morneau cu un fractura di nanishi.

Morneau a laga e wega den di ocho inning despues cu un tiro di e defensa a dal abou y kibra su nanishi, otro mal noticia pa e tempo negativo pa Twins. Morneau ta den observacion.

E arubiano Sidney Ponson tabata descontrola desde e inicio y a hiba e derrota, despues di permiti cinco careda limpi den cuatro inning.







Horoscopo

Aries: Lo bo recupera bo propio forza di bida y di bo asuntonan actual. Esey kiermen cu ta bin oportunidadnan nobo y bon cu bo no mester laga un banda. No permiti bo mes bisa no na posibilidadnan mihor. Bo mester siña convoca prosperidad y progreso.

Tauro: Un siman pa bisa ayo na e situacionnan cu no ta amoroso pabo. Busca pa ta serca di naturaleza pa recicla emocionnan y pensamentonan. Bo merece un tempo di paz y un bon baño.

Geminis: Laga bo imaginacion bula y yena bo mes di idealnan. Por ta ta solamente un par di ora pa soña, pero nan ta necesario pa recupera y vitalidad y e rumbo di bo actividadnan. No laga e idea di un mihor futuro pa despues.

Cancer: Saturno den Leo ta anuncia bientonan di laga bai sin dolor. Kizas un poco di reflexion conhunto cu amigonan y familiarnan lo yudabo recupera e rumbo cu bo ta sinti ta perdi. Un siman di reconciliacion.

Leo: Tin normanan pa cumpli y responsabilidadnan pa caba. No lubida cu bo obligacion na mei ta consisti den finaliza acuerdonan adkiri den temponan recien. No ta momento pa hunga cu tareanan no scapa di loke bo mester resolve.

Virgo: Mei ta implica un tiki calmo pa esun cu ta haya cu su actividadnan ta bai hopi liher. Merter touch tera, baha cabez pa cielo y reconoce cu bida tin su propio ritmo.

Libra: Siña bisa no, siña bisa si y compromete bo mes cu eventonan nobo sin perde bo bida. Establece un acercamento cu bo deseonan ta mes importante cu actua di manera coherente.

Scorpio: No involucra bo mes sin e certeza cu e cosnan por desata e obstaculonan y anda di manera mas lucido. Siña reclhaza loke no ta conbinibo. Estadonan emocional mas complica ta esunnan cu mester atencion.

Sagitario: Lo bo ta feliz inclusive sin cu e asuntonan di bo bida no desaroya manera bo kier. Un siman caminda lo bo siña actua sin limitacionnan. Tambe ta tempo perfecto pa recupera e ahustenan di bida y curazon. Lo bo por smile sin sa e pakico.

Capricornio: Siman pa pid pordon sin cu bo mester humiya bo mes of keda cu bo orguyo inutil. E obhetibonan cu bo ta busca lo bo por hayanan sin bai riba e caminda robez.

Acuario: Bai den pasado y recupera e mihor momentonan di bo mes. No lubida cu bo mester continua cu un pasado amoroso y recupera den recuerdonan grato. Loke bo propone lo por ta un exito si bo revisa e experiencianan pasa uy bo ta keda wowo habri den e leccion di curazon.

Piscis: Siman pa dedica bo mes na hardineria y cushina. Un tiki di dedicacion na actividadnan mas trankilo lo permitibo trankiliza e inquietudnan constante den area profesional.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
4484-1421-7346

DIARIO 0329-1483-6604	**Zodiac** 4835 Taurus
SUPER 4 9670 / **BIG 4** 2757	**CORSOW** 9442-0482-7740
LOTTO PA DEPORTE 02-09-15-17-23 **J**:35 **L**: k	Jackpot Pa E Proximo Sorteo

CATOCHI PRO DEPORTE
9875-6801-9304

DIARIO 0709-6724-8809	**Zodiac** 6917 Libra
SUPER 4 0820 / **BIG 4** 6371	**CORSOW** 2864-4625-0775
LOTTO DI DIA 02-03-08-13-23	**Sto DOMINGO** 4565-1917-3718

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Mungra
Pariba di Brug: Dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



Kier comparti su exito

Fabio Cannavaro a ofrece su trofeo di Bala di Oro y Mihor Hungador di FIFA

Fabio Cannavaro, central italiano di Real Madrid, a ofrece e publico di e stadion di Santiago Bernabeu e premionan cu ta acredita como Bala di Oro y Mihor Hungador di FIFA di e pasado temporada.

Den e minuut prome cu e wega di Liga entre Real Madrid y Espanyol, e 75.000 hende cu tabata tin den Santiago Bernabeu a duna un ovacion na Cannavaro, cu a ricibi su premio di man di e presidente di honor, Alfredo Di Stefano.

Un lona a cubri e circulo cu e mensahe "Danki Cannavaro", y e central italiano a debolbe e aplauso di e publico mustrando na tur e stadion e dos trofeo.





Merengue, na pia di guerra

Cu gol di Higuain ta rescata Real Madrid contra di Espanyol

Real Madrid a exhibi tur un fe contra di Espanyol, a suma tres punto di oro den su lucha pa e titulo, cu un gol decisivo di e argentino Gonzalo Higuain, e prome den Liga den e stadion Bernabeu. Y ta keda na cabes di Liga di Spaña. Ya cu Barcelona a empata den wega di diadomingo.

Madrid a gana y a pone presion riba FC Barcelona. Ta saca un punto. Y gana e moral y ilusion. E team di Madrid a vibra y entrega cu su team. Den un prome tempo no mucho bon, cual Espanyol a pinta cu tres gol di Pandiani. Madrid, pa e gesto di celebracion, cu tur e teamnan brasa y uni, y e musica di ambiente di final di e wega, a celebra e triunfo manera ya tabata e Copa na cas.

Di entrada, Capello mas ofensivo a hiba un revolcon den e prome tempo. Net e dia cu mihor a hunga e futbol di Madrid, tocando cu fluidez y drentando pa banda cu autoridad, a yega cu susto. Tres yegada, tres gol di Pandiani. Mayor rentabilidad imposibel pa un RCD Espanyol, cu e contragolpe manera ta receta e speransa di Capello y su hendenan.

Un error di Guti den e entrega y pase malo na unda cu Rufete y cu a culmina den e pia di Pandiani cu e 1-0. E banda robes a coincidi Guti y Roberto Carlos. No ta e mihor pareha pa defende y eynan Rufete a hasi daño.

Pandiani, ademas, tabata di bon. Madrid a cuminsa cu bon trato di bala, cu e publico entrega, pero e rapides na busca e banda robes di Espanyol a fundi Madrid.

E tercer gol di Pandiani tabata hopi protesta pa e publico. A pidi offside. Tabata un prome tempo straño. Cu demasiado castigo pa e team di Capello. Van Nistelrooy a hinca e unico gol di Madrid, pero e protagonista tabata Pandiani, cu a influi na defini e bala di Rufete.





Empate ta costa caro

Barcelona a empata cu Betis y awo ta comparti prome lugar cu Real Madrid

Un gol di Sobis den e penultimo minuut di wega a duna un punto na Betis, 1-1, den su bishita na Camp Nou y e liderato Real Madrid, na un Barcelona cu por golea e team sevillano den e prome mitad pero cu a caba e cabes victima di su propio ansiedad.

Cu e herido di Getafe ainda habri, e hungadornan di Barca den e punto di mira y Real Madrid como lider provisional di Liga, Barca tabata mester awe un wega placido, un victoria comodo, un choke sin sobresalto pa recupera e autoestima y reconcilia.

Y e wega a pone di cara den e prome suspiro, ora na cuatro minuut di wega, Melli a hasi un claro pinalty na Deco, ken a interna den e area den e prome aproximacion cu peligro di e team Barca.

Ronaldinho a fusila Contreras (1-0) y tabata celebra cu tur su compañeronan. E pitonan di Camp Nou por a wordo scucha na inicio di e wega y a converti den aplauso, Rijkaard a fundi den un brasa cu Neeskens den e banki y e barcelonismo a respira trankilo.

Cuminsa e wega cu ventaha den e score, a permiti Barca hunga riba su ritmo, prome na “tran-tran”, despues algo mas acelerado, t'e cu bay reecontra poco poco cu su estilo, recupera confiansa y saca algo di lustre na su futbol, e presion, recuperacion y toke cu tabata mustra tin di lubida.





Tabata protagonista atrobe

Felipe Massa a logra su segundo victoria consecutivo na Spaña

Españo Fernando Alonso (McLaren-Mercedes) a hunga den e prome curva di e Gran Pre di Spaña na purba delanta e brasileño Felipe Massa (Ferrari), vencedor di e test, pero a perde su bet ora ambos auto a dal y e asturiano a termina pafo di e pista.

E unico oportunidad di ripiti su victoria den e Gran Pre di Spaña tabata delanta riba Massa, cu a sali desde e prome lugar di e formacion di salida, den e prome birada y e hunga t'e na e ultimo meter.

Alonso a core mihor cu Massa, a empata poco meter despues, pero Ferrari a recupera y a bolbe tuma e ventaha. E asturiano a purba e ora ey pa e banda di afo. A supera e brasileño, pero no a situa suficiente pa e prome angulo y ambos auto a dal den otro.

Alonso a sali dispidi pa e banda afo, a corta e segundo birada pa e tera y ora a bolbe na e pista a perde dos puesto na favor di su compañero britanico Lewis Hamilton y di e Ferrari di e finlandes Kimi Raikkonen.

Desde e momento ey e careda tabata sentencia, paso e delantamento den e circuito di Catalunya, cu variante nobo of sin, ta sigui ta casi imposibel.

Fernando Alonso a purba varia e tactica, pone tire nobo duro den e relevo intermedio, pero esey no a cambia nada.

Raikkonen, cu a hiba su mala suerte di Ferrari na McLaren, a kibra e suspension dilanti banda drechi den di nuebe buelta y a laga e tercer puesto na Fernando Alonso, cu ya tabata conforma cu e linea y suma su tercer podium consecutivo dilanti un 140.000 fans cu tabata den e stadion di Catalunya.





E racha sin paro

Rafael Nadal a logra gana e chileno Fernando Gonzalez den Masters Series di Roma

Españo Rafael Nadal a logra gana den e final di Masters Series di Roma e chileno Fernando Gonzalez, pa un amplio 6-2 y 6-2, den apenas 1 ora y 23 minuut, pa conquista pa di tres biaha consecutivo, den e unico hungador na hasi esaki den e historia di e torneo romano.

Ta trata ademas di e noveno Masters Series cu Nadal ta conquista den su carrera, logrando 340.000 euro, y confirmando su imparabel dominio riba e klei, unda ya tin 77 wega gana sigui y cu esey ya ta aumenta e record riba cualkier tipo di superficie.

Na un inmenso calor, e victoria di Nadal contra un di su “karma” tabata hopi mas cu contundente di loke ta spera, specialmente despues di loke a pasa den e semifinal, unda e spaño a sufri demasiado contra e ruso Nikolay Davydenko, mientras cu e chileno a pasa contra e italiano Filipoo Volandri.

Pero na diferencia di diasabra, Nadal a hunga contra di Gonzalez mas agresivo, cu golpi mas largo y mas hinka den e pista. Y riba tur cos, tabata mihor na ora di score su prome servicio. Gonzalez, en cambio, tabata mas slow di lo habitual. A manda demasiado bala pafo di e linea y a parece sufri presion di hunga contra e desde dos aña mihor hungador di mundo riba tera bati.

E golpi di e chileno, ademas, tabata mas plano y apesar na ta mas potente porta cu di Davydenko, a hasi menos daño na Nadal, cu a domina e wega desde e fondo y tabata concentra riba e servicio di su rival.

Un servicio di Gonzalez cu ya a cede den e prome wega di e wega. Despues, cu un Nadal mas sigur cu su sake, e wega tabata casi un paseo pa e spaño, cu a yega t’e asta na un 5-1.





Mas 'photo shoot' impactante di Angie Thijzen na New York!



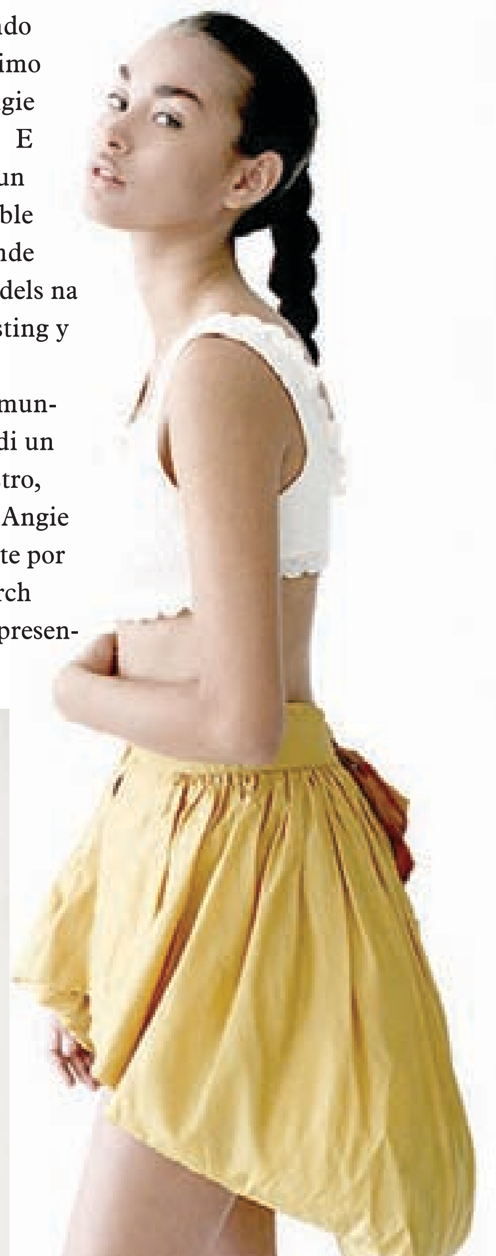




Aruba henter ta sumamente orguyoso cu e tremendo logronan internacional di Angie Thijzen, e maximo ganadora femenino di Aruba Model Search 2006. Angie ta realisando tremendo trabao na nivel internacional! E admiracion ta grandi mirando cu nos isla, atravez di un evento nacional, a sa di lansa un rostro asina remarcable ariba mercado di modelahe internacional. Angie, kende awor tin representacion internacional di Marilyn Models na New York, ta pasa su dianan ta atende casting tras casting y ta realisa 'photo shoot' tras 'photo shoot'.

Pronto Aruba por spera di mira Angie ariba pantaya mundial di moda caminda cu e lo fungi como un modelo di un marca internacionalmente conoci. Su inigualable rostro, tremendo curpa, y personalidad electrificante ta haci Angie un modelo cu sigur lo cosecha hopi exito! Siguramente por spera cu entre e participantenan di Aruba Model Search 2007 tambe lo tin modelonan di Aruba cu lo ricibi representacion internacional!





Fundacion Epilepsia Aruba estableci oficialmente

Cu gran satisfacion nos ta informa cu dia 9 di mei 2007 a worde lanta Stichting Epilepsie Aruba (SEA), un organisacion cu meta principal pa duna un man na esnan cu tin e problema di epilepsia.
A resulta cu na Aruba tin basta hende cu e malesa aki, mientras cu no tin suficiente informacion adequado riba e asunto aki. Hopi biaha esaki ta haci e problema mas grandi como cu e pacient y esnan cerca dje no sa kico ta pasando ni kico mester haci ora un ataque di epilepsia sosode.
Pesey ta esensial pa informacion basico riba e tereno aki ta acesible no solamente pa e persona cu ta sufri di epilepsia pero tambe pa su famia, scol, trabao y otro instancia manera polis, hotel, aseguro, organisacionnan deportivo etc. Esaki lo ta e meta di e fundacion aki. Informacion con pa trata cu situacionnan di epilepsia ta hopi importante.
Nos kier acentua cu nos fundacion no ta duna informacion medico pasobra esaki ta trabao di mediconan manera docter di cas, neurologo y neurocirugano. E meta di nos ta pa informa e pacient y esnan cerca di dje con pa actua en general cu e enfermedad aki.
Pronto nos lo tene un anochi di informacion unda entre otro algun medico lo duna un charla riba epilepsia.

E nomber na Papiamento ta FUNDASHON EPILEPSIA ARUBA. E miembronan di directiva di SEA ta: Robert Nieuw, Presidente; Milly Henriquez-Vos, Vice-Presidente; Agnes van der Vloet, Secretaria; Joe Maduro, tesorero; Manuel Tjoen Tak Seu, comisario.

Nos kier a gradici Marty y Marsha Brait di USA cu a implanta e idea pa lanta un fundashon na Aruba. Por lo pronto SEA ta localisabel na celular 593 5562, Postbus 250, Oranjestad, y e-mail adres ta epilepsiearub@gmail.com.

Ministerio Peregrino ta organisa

Concierto di Alabanza ABC

Ministerio Peregrino ta un Ministerio di Alabanza y Evangelisacion Catolico funda oficialmente dia 4 di juni 1996 como meta pa hiba acabo e mision evangelisador contando cu e ayudo y sosten di e Pueblo di Dios di Aruba.

Asina ta cu Ministerio Peregrino tin como proposito e evangelisacion di e Pueblo di Dios atraves di su programanan regular na radio y tambe na television. Anualmente ta tene su conferencianan cu oradornan aclama y haci misionnan di evangelisacion den exterior. E biaha aki Ministerio Peregrino ta bai presenta un Concierto di Alabanza ABC cu invitadonan di Aruba, Joyful Notes, bao guia di Soraida Kerpens di Donaire, e hoben Gilbert Martis, y tambe Sumali Mercera y di Corsow e conocido Peter Alberto. Y como invitado especial a invita Quique Lopez di Puerto Rico. Quique ta pertenece na un famia cu for di chiquito a inculca e amor di Nos Señor y di Iglesia den dje.

Na edad di 10 aña, durante cu e tabata tuma catisashi ainda, e tabata categista di un grupo di shete mucha cu tabatin mas o menos seis aña. El a crece den fe y tambe den abilidad musical. El a representa Puerto Rico den varios festival di canto. Hasta por menciona cu el a participa na e Festival di OTI na 1991. El a produci diferente CD di alabanza y tambe uno dedica na adoracion titula "Quiero Adorarte". Su produccion recien ta titula; "Llevo Tu Nombre Grabado". E tremendo Concierto di Alabanza aki lo worde teni diasabra 19 di mei proximo for di 7'or te cu 11'or di anochi na Cas di Cultura. Asina ta e Pueblo di Dios di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti sin falta na e maraviyoso encuentro aki pa gosa di un tremendo Concierto di Unidad na Honor y Gloria di Hesu Cristo.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

" The Lord is my Light and my salvation;
whom shall I fear? the Lord is the strength
of my life; of whom shall I be afraid?
Psalm 27 vers.1.

It is with great sorrow that we announce
the death of:



Theolindo E. Nadal
Better known as: "Pito"

Date, place and time of burial will be announced later.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Mi tin Dios pa mi wardador,
Pues mi no tin falta di nada
Den kunuku di yerbe berde
E ta pone mi sosega."
Psalm 23
Cu imenso dolor na nos curason nos ta anuncia
fayecimento di:



Elisabeth Thijsen
*26 Oktober 1910
+13 Mei 2007
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta ricibi bishita di condolencia Diamars 15 di mei 2007, di 7'or pa 9'or di anochi na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

INVITASHON

"Pa ken cu kere den dje por tin
Bida enterno."
Juan 3:15

Mañan Diamars 15 di Mei 2007 nos ta recorda
e prome luna di fayecimento di nos querido
y estimado compañero, tata, yiu, ruman,
amigo y colega:



Giovanny Rodny Eustacia
Na bida cariñosamente yama:
"Pa, Corsow, Gio y Rasta mes mes"

Grandi tabata bo Amor, cariño y respet
pa tur cu tabata rond di Bo.
Inexplicabel tabata bo sabiduria.
Ora bo jega atardi, ta di tur banda bo ta
mira bo amigonan ta jega bo tras.

Esta un bashi, esta un soledad ta Reina
sin bo den cas, rond di cas y tur caminda
bo ta hasi falta.
Manera semper bo a bisami si bo kier
wak mi curazon wak mi yiu chiquito.
Si un dia mi no tey mas, Mi curazon lo
compaña bo. Danki pa dunami un regalo
asina bunita "Pa".
Always Love You. "Ma".

Nos kier a invita tur famia, amigo,
coleganan y demas conocirnan pa asisti na
un Santo Sacrificio di Misa Diamars
15 di Mei 2007 pa 6:30 di atardi
na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su compañera Nilca
y yiu Jahmary.

Ateliers'89

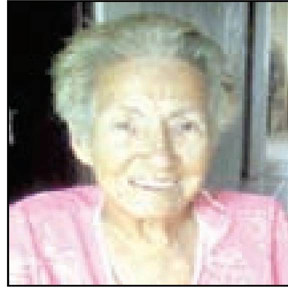
One minutes – Beijing, China

For di Hulanda Stichting Ateliers ' 89, a haya e grato noticia cu un seleccion grandi a worde haci di su envio di peliculanan di Un Minuut (One Minute), cual lo representa Aruba na Caribbean Express. Den su programa di 'Cuturele zondagen', Caribbean Express na Uterchte, Hulanda ta dedica diadomingo 20 di mei na Norman de Palm y Felix de Rooy. Ta den e programa aki e One Minute videos nan lo worde presenta como parti oficial di henter e programa. Ta pesey Ateliers' 89 den su corto tempo di reexistencia (seis luna), ta considera esaki como un gran logro. Di e binti dos seleccionadonan Aruba tin 10. Esaki ta un porcentahe sumamente halto compara cu Surnam y Antiyas Hulandes. E artistanan ta Carlo Profet cu Next Stop, Ken Wolf cu Hommage aan Eddie D., Ryan Oduber cu Surface, Xavyra Hardjopawiro cu Come and Go, Armando Goedgedrag cu Goofy Ants, Wilfred Jansen cu Poem zonder Woorden, Carlo Profet, Marc Thode y Astor Kuiperi cu Ghosts, Ana Maria Ramirez cu A Curve, Kevin Schuit cu The End. Mirando e exito cu Ateliers '89 ta cosechando cu su peliculanan di Un Minuut, nos ta spera tur colaboracion di nos Minister di Cultura pa e participacion di Aruba su One Minutesnan na Beijng - China. Pa haci esaki oficial y un realidad mester traha ariba e tramitenan y netwerking cu lo mester worde haci prome cu Aruba su participantenan por participa na Olympiada di Un Minuut na Beijng – China proximo aña. Ateliers' 89 kier a felicita tur su artistanan cu e logro grandi aki y ta desea pa nan bin sigui progresa na Ateliers ' 89. E One Minutes por ser mira pa ultimo biaha mañan, diadomingo di 1 pa 5'or di atardi. Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstraat 34 y pa mas informacion por yama Elvis Lopez na telefon 565 4613.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante , enfermedad, fayecimento y entiero di:



Louisa Margarita Theysen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Un danki special pa personal di Wit Gele Kruis pa nan cuido y dedicacion.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Dialuna 14 di mei 2007 pa 6:30 di atardi
Diahuebs 17 mei 2007 pa 7'or di anochi
Diasabra 19 di mei 2007, pa 7'or di anochi tur na Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta, despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Savaneta 224.
Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici cu a mustra nan atencion, cariño y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi casa, nos tata, welo, ruman y omo:



Bertrando " Tani " Croes

Gradicimento special ta bay pa su dokter di cas dr. Heinze, dr. Anaya su internista, dr. Peterson, tur verpleger- y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, muy special pa e boluntarionan di Koningin Wilhelmina Kankerfonds, un danki di curazon na Lola pa su pasenshi.
Na e resadonan cu tur anochi y pa lunanan largo, Edwina, Rosa, Reina, Ina, Charline. Na Ica de Cuba y devotonan di Divini Niño Hesus y grot di Divini Niño Hesus, Mena Frans. Na e grupo di Christo ta Amor cu nan alabanza, na Mariachi Estrea di Aruba y Jack Tromo, muy especial pa Humphrey Tromp. Na tur personanan cu a asisti na e ultimo momento na misa y na santana
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta, E-mail y yamadanan, un danki di curazon pa e
donacion haci
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diadomingo 13 di mei 2007 pa 9'or di mainta
Diamars 15 di mei 2007 pa 7'or di anochi
Diabierna 18 dia meit 2007, pa 7'or di anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, diabierna despues di misa lo tin un rosario na cas Sero Biento 9-B
Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su esposa Olga, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

A Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan. @ Mateo 19:13-15

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos angelito:



Jaydric Winterdal

naci 9 mei 2007 - muri 10 mei 2007

Na nomber di su:

mama: Samara Odor
tata: Edric Winterdal

rumannan: Joseph A. Winterdal
Josephine C.Winterdal

omanan: Helena Odor y Elsa Winterdal
opa: David Odor

tanta: Damira Odor
omo: David Junior y Karina Odor
primo: Davidson
primanan: Lee-Ann Figaroa y Christy-Ann Figaroa

Entiero a tuma lugar diabierna 11 di mei 2007

Danki na tur esnan cu a duna nos nan sosten y consuelo den oranan dificil

E gota di douw





Esiman aki, despues di un ausencia, mi kier introduci un mata di multi uso. E mata aki miho conoci pa Dew Drop ta un di e matanan cu ta birando hopi popular den landscaping. Su nomber latin ta Duranta repens.
E ta bin den un variedad di color, textura y tamaño di blachi, poniendo cu bo por usa varios variedad y color bandi otro pa haya e efecto cu bo ta desea. Tin berde scur, berde kla, geel, y blachi matisa den diferente stilo. Tin di nan cu nan blachi ta completamente diferente, mas grandi y cu punta, dunando un efecto di textura diferente. Tambe tin diferente color di flor, di biña scur bai te na blanco. Door di e crecemento varia aki tin variedad manera e Gold Mound cu ta hopi bon pa usa pa heg y border chiquito.

Tambe esunan cu no ta berde por wordo combina cu un mata di blachi di color bibo. Un ehempel ta cu bo por combine bon cu Coleus cu tambe tin e mesun propiedadnan cu Dew Drop. Un otro manera pa train Dew Drop ta di laganan crece manera un palo. E manera ta encera cu bo ta laga un solo stam bai halto y lague cuminsa bonda na halto.
Pa logra esaki tin cu usa un palo manera di bamboo pa guia e stam delicado cu ta bai ariba.
Bo kier atrae barbulet den bo hoffie?
Dew Drop ta un di e matanan cu ta atrae barbulet pa nan flornan yen di nectar. Otro ventaha di Dew Drop ta cu su requerimento di fertilisante ta menos cu otro mata y cu te awor poco insecto ta guste.
E tin un desventaha chiquito.
E ta crece bon den potchi, pero ta requeri hopi awa ora e ta ful creci. E ta resisti menos awa ora e ta planta den tera. Un bon fertilisante pa usa pa esunan berde ta uno cu tin relativamente mas nitrogeno, manera un 12-8-12. Pa esnan cu ta geel of matisa un fertilisante, manera 14-14-14 of uno cu menos nitrogeno ainda.
Como cada vez ta aparece mas variedad, ken sa, un dia nan ta bin cu uno blachi biña of cora, esei lo ta un maravilla pa harinero.
florececuroy@yahoo.com, www.fantasticgardensaruba.com